

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2016. szeptember 05.** napján **10 óra 30 perces** kezdettel tartott testületi üléséről.

Helyszín: Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jegyzői Kabinet Tárgyalója.

Jelen vannak: Ignác Istvánné elnök, Ruscsák Katalin elnökhelyettes és Ignác Angelika Natália testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jogi ügyintéző a jegyző képviselőtében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző és Csapó Andrásné pénzügyi ügyintéző

Ignác Istvánné elnök: Anyanyelvén köszönti a megjelenteket, majd magyar nyelven folytatja az ülés levezetését.

Megállapítja, hogy a Testület minden képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit.

Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Ruscsák Katalint javasolja.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, valamint Ruscsák Katalint a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Ignác Istvánné elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a képviselőtársait, hogy van-e kérdés, javaslat a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a Meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét és a Meghívóban foglaltak szerint állapította meg.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület közötti együttműködési megállapodás megkötésére**
Előterjesztő: Elnök
- 3. Javaslat a 2016. július-augusztusi eseményekről szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök

4. Javaslat a 2016. őszi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára
Előterjesztő: Elnök

5. Egyebek

1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének módosítására

Ignác Istvánné elnök: Fél éves munka után elmondhatja, hogy eredményesen tevékenykedtek, sok rendezvényen vettek részt. Az előterjesztést időben megkapták, megismerték, így annak részletes ismertetésétől eltekint.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-32/2016.(IX.05.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-10/2016. (II.22.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. évi módosított költségvetését

2.263.677 Ft Költségvetési bevétellel

2.333.677 Ft Költségvetési kiadással

70.000 Ft Költségvetési egyenleggel

Ebből: 70.000 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 70.000 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3., 2.4. és 2.5. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.
4. A költségvetési határozat 2016. szeptember 06. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

/A határozat 1., 2., 3. és 4. melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület közötti együttműködési megállapodás megkötésére

Ignác Istvánné elnök: Korábban már kötöttek több alapítvánnyal és szervezettel megállapodást. Azóta számba vették azokat, akikkel szoros a kapcsolatuk, szoros az együttműködésük. 2002. óta tart ez a kapcsolat a címben is megnevezett egyesülettel, most szeretnék ezt formálisan szentesíteni. Az anyag részletes ismertetésétől szintén eltekint, lévén, hogy korábban ezt is megkapták, tartalmát megismerték. Ezúton is köszöntet mond Kovácsné Leilának a sok segítségért, amelyet a szerződések, megállapodások elkészítésénél nyújt az önkormányzatuk számára. Megkérdezi, hogy van-e hozzászólás, kérdés. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-33/2016.(IX.05.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Magyarországi Kulturális Egyesület közötti együttműködési megállapodás megkötése

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a „**Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület közötti együttműködési megállapodás megkötésére**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete **jóváhagyja** Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata és a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület közötti együttműködési megállapodást a melléklet szerinti tartalommal.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: azonnal

2. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az Elnökét az Együttműködési Megállapodás aláírására.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2016. október 15.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata (székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8., képviseli: Ignác Istvánné elnök), a továbbiakban: **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

másrészről

Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület (székhelye: 1126 Budapest, Szoboszlai utca 2-4. képviseli: Hartyányi Jaroslava elnök), a továbbiakban: **Egyesület**

- mint **Felek** - között az alulírott helyen és időben az alábbi tartalommal:

I.

Általános rendelkezések

Felek rögzítik, hogy jelen együttműködési megállapodás keretében az *ukrán nemzetiségi hagyományok gyakorlása; az ukrán anyanyelv ápolása; az ukrán kulturális értékek közvetítése érdekében együttműködnek.*

II.

Az együttműködés részletes szabályai

1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek az alábbiakban:

A megállapodás alapján az **Egyesület vállalt feladatai:**

- a) A nemzetiségi önkormányzat kulturális rendezvényein (pl.: Sevcsenko-est, Ukrán Karácsony, Ukrán Kultúra Napja) ukrán nyelvű zenés, kulturális műsorok szolgáltatása,
- b) Az ukrán egyházi ünnepeken (pl.: Ukrán Húsvét, Ukrán Pünkösöd, Mária Búcsú), rendezvényeken történő fellépés, műsorszolgáltatás,
- c) Az ukrán és magyar nép közötti párbeszéd megteremtése és a közös programokon keresztül a népek közötti barátság megerősítése.

A megállapodás alapján a **Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat vállalt feladatai:**

- a) Az Egyesület tájékoztatása az ukrán nemzetiségi rendezvényekről,
- b) A magyar és ukrán nép közötti barátság megerősítése.

III.

Záró rendelkezések

1. Jelen Együttműködési Megállapodás határozatlan időre szól és mindkét fél általi aláírást követő napon lép hatályba. A megállapodást a Felek írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják.

2. Az Együttműködési Megállapodást Felek, közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. Felek kijelentik, hogy az Együttműködési Megállapodást érintő minden lényeges körülményben egyeztetnek, a részleteket személyes tárgyalást követően módosítás, vagy kiegészítés formájában rögzítik.

3. Az Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadóak.

Záradék:

Az Együttműködési Megállapodást **Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-...../2016. (...)** határozatával hagyta jóvá.

Miskolc, 2016.

Miskolc, 2016.

.....
**Miskolc Megyei Jogú
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata
képviselőtében
Ignác Istvánné
elnök**

.....
**Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület
képviselőtében
Hartyányi Jaroslava
elnök**

3. napirend: **Javaslat a 2016. július-augusztusi eseményekről szóló beszámoló elfogadására**

Ignác Istvánné elnök: Kicsit eltér a napirend címétől, mert még két júniusi programról is beszélni kíván, ami az utolsó testületi ülésük után volt.

2016. június 24-én a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban megünnepelték az Ukrán Alkotmány Napját. Ezen felül részt vettek Inna Baricseva ukrán iparművész kiállításának megnyitóján.

2016. június 26-ára szervezték meg Miskolcon az ukrán Pünkösdt a hagyományaik szerint. Helyszínül a Megszólaló Kezek Közhasznú Alapítvány terme szolgált. Elmeséli, hogy Ukrajnában ez nagyon különleges ünnep, ilyenkor az összes portát és házat zöld faággal és virággal díszítik. Virágsokrot, koszorút készítenek, amit a templomban szenteltetnek meg, amelyet meg kell őrizni, mert nagyon különleges.

2016. július 8-án Budapesten vettek részt a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Szent Iván éji ünnepen a Margitszigeti Danubius Hotel Platán éttermében. Ilyenkor Ukrajnában a fiatal lányok virágkoszorúkat fonnak, amit a közeli folyóparton útjára engednek egy gyertyával a közepén. Ahol partot ér a koszorú, a hagyományok szerint oda mennek férjhez. Szokás náluk is a fiatalabbak körében a tűzátugrás. Legenda szerint a páfrány nem virágzik soha, de Szent Iván éjjelén egyszer igen. Aki ezt megtalálja, annak boldog és gazdag élete lesz. Megjegyzni, nem járt még sikerrel.

2016. július 10-én Miskolcon is megünnepelték Szent Iván ünnepét a Múzsák kertjében hagyományos énekekkel és tradicionális játékokkal. Fiataloknak és időseknek is kiváló alkalom volt arra, hogy felelevenítsék elődeik szokásait. Terveik szerint ezt jövőre is megszervezik.

2016. július 15-én Budapesten részt vettek egy zárt körű rendezvényen, ahol köszöntötték Ukrajna magyarországi új Nagykövet Asszonyát, Liubov Nepopot.

2016. július 28-án Tihanyba utaztak, ahol részt vettek a Kijevi Rusz - Ukrajna megkeresztelése évfordulóján, ezen felül I. András és felesége, Anasztázia királynő, ukrán hercegnő szobrának megkoszorúzásán, valamint ünnepi koncertet hallgattak meg. A mise helyszínéül szolgáló templom pincéjében pedig megtekintették I. András sírhelyét is.

2016. augusztus 3-én Ördögkatlan Fesztiválon voltak az Országos Ukrán Önkormányzat meghívása kapcsán. A fesztivál úgy alakult, hogy egy híres magyar származású zeneszerző, etnorock és zenész Both Miklós meghívta a magyarországi ukránokat. Két éve élt Ukrajnában, sok falun utazott át, ahol összegyűjtötte a régi ukrán népdalokat a keleti részről. Nagyharsányban egy magyar parasztházat és udvarát átalakította ukrán módra. Itt látták őket vendégül, Ukrajnából is jött asszonykórus, sok zenész volt.

2016. augusztus 14-én szervezték meg az Úrszínváltást, tradicionális ukrán egyházi ünnepséget a Miskolc-Diósgyőri Görög Katolikus Egyházközség Bíró utcai Templomában. A szentmise után megszentelésre kerültek a kosárcák, melyek a kerti termést tartalmazták, végül elfogyasztották lakoma keretén belül.

2016. augusztus 20-27. között részt vettek az Óhazában az Ukrán Világkongresszuson, Kijevben. Jelen voltak továbbá Vinyicában az Ukrán Fiatalok Világtalálkozóján.

2016. augusztus 30-án Ukrajna magyarországi Nagykövet Asszonya meghívására Budapesten vettek részt Ukrajna függetlenségének 25. évfordulója alkalmából tartott ünnepségen és állófogadásán.

2016. szeptember 1-jén Ukrajna Nyíregyházi Konzulátus vezetője meghívására ünnepelték meg Ukrajna függetlenségének 25. évfordulóját.

2016. szeptember 4-én Miskolcon az ukrán közösség és magyar barátok közösen ünnepelték Ukrajna függetlenségének 25. évfordulóját, amelynek helyszínül a Megszólaló Kezek Közhasznú Alapítvány terme szolgált. A vendégek között voltak az Életért a Rák Ellen Egyesület tagjai, más ukrán önkormányzat képviselői.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a beszámoló kapcsán. Megállapítja, hogy nincs. Kéri szavazzanak a szóbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-34/2016.(IX.05.) határozata:

Tárgy: 2016. július-augusztusi időszak eseményei

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata elfogadja a 2016. július-augusztus közötti időszakban az alábbi rendezvényeken, ünnepségeken történő részvételről szóló beszámolót:

- 2016. június 24., Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban az Ukrán Alkotmány Napját ünnepelték. Ezen felül részt vettek Inna Baricseva ukrán iparművész kiállításának megnyitóján,
- 2016. június 26-ára szervezték meg Miskolcon az ukrán Pünkösdt a Megszólaló Kezek Közhasznú Alapítvány termében,
- 2016. július 8-án Budapesten a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Szent Iván éji ünnepen vettek részt a Margitszigeti Danubius Hotel Platán éttermében,
- 2016. július 10-én Miskolcon ünnepelték meg Szent Iván ünnepét a Múzsák kertjében,
- 2016. július 15-én Budapesten köszöntötték Ukrajna magyarországi új Nagykövet Asszonyát, Liubov Nepopot,
- 2016. július 28-án Tihanyban vettek részt a Kijevi Rusz - Ukrajna megkeresztelése évfordulóján, ezen felül I. András és felesége, Anasztázia királynő, ukrán hercegnő szobrának megkoszorúzásán, valamint ünnepi koncertet hallgattak meg,
- 2016. augusztus 3-án Ördögkatlan Fesztiválon voltak,
- 2016. augusztus 14-én szervezték meg az Úrszínváltozás nevű tradicionális ukrán egyházi ünnepséget a Miskolc-Diósgyőri Görög Katolikus Egyházközség Bíró utcai Templomában,
- 2016. augusztus 20-27. között részt vettek az Óhazában az Ukrán Világkongresszuson, Kijevben.
- Ugyanezen a napon jelen voltak továbbá Vinyicában az Ukrán Fiatalok Világtalálkozóján,
- 2016. augusztus 30-án Ukrajna magyarországi Nagykövet Asszonya meghívására Budapesten vettek részt Ukrajna függetlenségének 25. évfordulója alkalmából tartott ünnepségén és állófogadásán,
- 2016. szeptember 1-jén Ukrajna Nyíregyházi Konzulátus vezetője meghívására ünnepelték meg Ukrajna függetlenségének 25. évfordulóját,
- 2016. szeptember 4-én Miskolcon ünnepelték Ukrajna függetlenségének 25. évfordulóját a Megszólaló Kezek Közhasznú Alapítvány termében.

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

4. napirend: Javaslát a 2016. őszi programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára

Ignác Istvánné elnök: Az ős folyamán több program is lesz, amin részt vesznek, de még nem mindegyikről érkezett meghívó, illetve nem ismert a pontos dátum. Ismerteti azokat, amikről már biztos információjuk van.

2016. szeptember 7-ére meghívót kaptak a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület, a Ferencvárosi és a Csepeli Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattól az Ukrajna Függetlenségének 25. évfordulója alkalmából a kijevei Darnicsanka Kórus koncertjére a Bolgár templomba. Utiköltség merül fel, melyet a 2016. évi költségvetésből javasol biztosítani.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a javaslat kapcsán. Megállapítja, hogy nincs. Kéri szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-35/2016.(IX.05.) határozata:

Tárgy: Kijevei Darnicsanka Kórus koncertjén részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. szeptember 7. napján a budapesti Bolgár templomban részt vesz a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület, a Ferencvárosi és a Csepeli Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében a kijevei Darnicsanka Kórus koncertjén.
2. A rendezvénnyel kapcsolatosan utazási költség merül fel, amelyet Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetése terhére biztosít.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2016. szeptember 10. napjára szintén a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület máriapócsi búcsúra szóló meghívásának tesznek eleget. A program kapcsán felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetésből javasolja biztosítani.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a javaslat kapcsán. Megállapítja, hogy nincs. Kéri szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-36/2016.(IX.05.) határozata:

Tárgy: Máriapócsi búcsún történő részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. szeptember 10. napján a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület meghívására részt vesz a máriapócsi búcsún.

2. A rendezvényvel kapcsolatos felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2016. október 9-én önkormányzatuk a Nyíregyházi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal közösen szervez az ukrainai Bilkébe utazást. Szentmisét tartanak a kárpátaljai hitvallók és vértanúk emlékére, valamint részt vesznek a koszorúzásban. A program kapcsán felmerülő költségeket /útiköltség, koszorú/ a 2016. évi költségvetésből javasolja biztosítani. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a javaslat kapcsán. Megállapítja, hogy nincs. Kéri szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-37/2016.(IX.05.) határozata:

Tárgy: Ukrainai Bilke – szentmise és koszorúzás a kárpátaljai hitvallók és vértanúk emlékére

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. október 9. napján a Nyíregyházi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal közösen az ukrainai Bilkébe szervez utazást.
Programok között szerepel a kárpátaljai hitvallók és vértanúk emlékére szentmise, valamint koszorúzás.
2. A program során felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

5. napirend: **Egyebek**

Ignác Istvánné elnök: A napirendi pont keretén belül elmondja, hogy budapesti szervezésben már harmadik időpontra változik az ukrainai utazás. Nagyon bíznak abban, hogy októberben megvalósul a program.

Korábban kaptak e-mailt a Csillagfalu Közhasznú Alapítványtól, amelyben kérték önkormányzatukat is, hogy gyűjtsenek aláírásokat miskolci szervezetektől, lakosoktól, akik köszönteni szeretné Ukrainát függetlenségének 25. évfordulója alkalmából. Ennek a kérésnek eleget tettek. Kiegészítésként elmondja, hogy a legtöbb aláírást Veszprém, Miskolc, Vác és Nyíregyháza adta le. Ezúton is köszöni mindenkinek, aki aláírásával hozzájárult a jókívánsághoz.

Köszönőlevelet kaptak, melyet kér a beszámolóról szóló határozat mellékleteként elfogadni.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a beszámoló kapcsán. Megállapítja, hogy nincs. Kéri szavazzanak a szóbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-38/2016.(IX.05.) határozata:

Tárgy: Ukrainát függetlenségének 25. évfordulója alkalmából köszönőlevélhez kapcsolódó aláírásgyűjtésről szóló beszámoló

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016 nyara folyamán a Csillagfalu Közhasznú Egyesület megkeresésére aláírást gyűjtött az ukrán nép köszöntésének, Ukrajna függetlenségének 25. évfordulója alkalmából.
2. A Képviselő-testület a szóbeli beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: 2016 októberében Vácon is megrendezésre kerül a Mária búcsú, melyen részt kívánnak venni. A pontos dátumot még nem ismerik.

Amikor az Ukrán Világkongresszusra utaztak, akkor vittek magukkal segélyszállítmányt, orvosi eszközöket, melyekért az ottaniak nagyon hálásak voltak.

Ukrainából érkezett egy olyan kérés feléjük, melyet a Miskolcon működő többi nemzetiségi önkormányzat felé is továbbít, hogy az ukrainai árva gyermekek, akik iskolába indultak írószer és egyéb iskolai eszköz formájában is támogatásra szorulnak. Ebben kérnek adomány általi segítséget. Ismerteti a jelenlévőkkel, hogy minden évben Magyarországon keresztül mennek mikrobuszok ukrán munkásokkal, akik Európába mennek dolgozni. Balesetek alkalmával a Megyei Kórházba kerülnek, ahol számtalan alkalommal tolmácsolással segíti az orvosok és betegek kommunikációját.

Megkérdezi, hogy van-e témajavaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így a napirendi pont feletti vitát lezárja.
Megköszöni a Testület munkáját, és az ülést 11 óra 18 perckor bezárja.

K. m. f.

Ignác Istvánné
elnök

Ruscsák Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző